



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

|                                                                                                                                                                                              |                                        |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Title - Sujet</b><br>Miscellaneous Groceries                                                                                                                                              |                                        |                                                                                  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21401-155028/D                                                                                                                               |                                        | <b>Date</b><br>2016-07-10                                                        |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21401-15-5028                                                                                                                     |                                        | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>005                                          |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>KIN-4-42140 (650)                                                                                                                                         | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |                                                                                  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$KIN-650-6899                                                                                                                     |                                        |                                                                                  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b>                                                                                                                                           |                                        | 2016-05-11                                                                       |
| <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>                                                                                                                                   |                                        |                                                                                  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-07-15</b>                                                                                   |                                        | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight<br>Saving Time EDT |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Rombough, Lori                                                                                                                |                                        | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>kin650                                     |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(613) 483-9035 ( )                                                                                                                                 |                                        | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(613) 545-8067                                     |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>                                                                                                                                                  |                                        |                                                                                  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>As per call-up                                                    |                                        |                                                                                  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |                                        |                                                                                  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|                                                                                                                                                                                                          |                          |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>                                                                                                                                                                     | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>                                                         |                          |                          |
| <b>Signature</b>                                                                                                                                                                                         | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>                                                                                                                                                               |                          |                          |

---

## MODIFICATION #005

### Cette modification a pour objectif de répondre aux questions posées

Q1. Nous désirons clarifier la clause concernant l'évaluation financière. Paragraphe 4.1.1.4 – Nous aimerions qu'on nous explique la partie (c). Si le carton correspond à la moitié de la quantité originale requise, mais que l'unité de mesure est la même, comment peut-on déterminer si cela permet de rester dans la marge de tolérance de 15 % ? De plus, si un format de 5 kg est disponible, et offert à un meilleur prix que le format 10 kg, comment devons-nous soumettre les prix ?

R1. La marge de tolérance de 15 % concerne la quantité.

Q2. Questions concernant les listes de prix pour la région de Kingston

Q2.1 Article #2 – La meilleure offre disponible est en format de 5 kg ; certains vendeurs offrent un format 10 kg, mais nous avons un fournisseur qui offre des formats 5 kg à un prix très compétitif. Comment pourrais-je indiquer ceci dans le format actuel ?

R2.1 Le client a confirmé que la taille de carton originale restera inchangée.

Q2.2 Article #3 – Les fabricants de biscuits ont fusionné et ont procédé à une relance commerciale de leurs produits. Une grande partie de ces entreprises ont modifié l'emballage, sans toutefois changer la taille du biscuit. Ce produit est maintenant emballé sous forme de 48 boîtes par carton et la taille de la boîte est toujours de 37 g. Pouvez-vous confirmer que la taille de la boîte est acceptable et que la taille originale de la boîte n'est plus produite ? Si un soumissionnaire propose un carton de 48, il sera en dehors de la marge de tolérance de 15 %, mais si l'on calcule le coût au gramme, la marge serait respectée, mais ceci n'est pas conforme au processus d'évaluation. Est-ce correct ?

R2.2 La modification proposée est acceptable et la feuille de calcul a été modifiée.

Q2.3 Article #4 – La taille actuelle d'un carton est 24/454g.

R2.3 Cette modification permet de rester dans la marge de tolérance de 15 %.

Q2.4 Article #15 – Le riz Basmati est importé en grands lots qui sont séparés une fois qu'ils arrivent à destination. Nos fournisseurs nous disent que ces lots sont composés de sacs de 10 kg (quatre sacs de 10 kg dans un lot) qui sont séparés une fois arrivés à destination.

R2.4 For reasons of operational requirements, CSC requires a 40lb bag.

Q2.5 Article #18 – Ce format est de 12x907 g. Comment indiquer ceci sous forme de quantité disponible ?

R2.5 La modification requise permet de rester dans la marge de tolérance acceptable de 15 %.

Q2.6 Article #42 – le produit est proposé sous le format 27x142 g = 3,83 kg. Cependant, la quantité requise est de 3,5 kg.

R2.6 La quantité a été corrigée sur la feuille de calcul.

Q2.7 Articles #50 et #58 – Toutes les vinaigrettes sont indiquées en ml – certains fournisseurs offrent le format 16 ml et d'autres le format 18 ml – certaines sont offertes sous forme de pochette à presser et d'autres dans un petit contenant avec feuille de protection décollable. Normalement, la majorité des produits visqueux sont offerts en ml.

R2.7 L'unité de mesure a été modifiée sur la feuille de calcul.

Q2.8 Article #53 – Identique aux autres, mais aucune saveur n'est indiquée sur la ligne correspondant à l'article.

R2.8 La saveur est Italienne. La feuille de calcul a été modifiée.

---

Q2.9 Article #60 – Nous n'avons aucun vendeur offrant un produit non hydrogéné en carton de 600 – ils semblent tous maintenant offrir uniquement le format 480 x 7g.

R2.9 La feuille de calcul a été modifiée.

Q2.10 Article #62 – Le format dans lequel nous offrons cet article est maintenant 200 g. Comment pouvons-nous soumettre ceci ?

R2.10 La modification requise permet de rester dans la marge de tolérance acceptable de 15 %.

Q2.11 Article #71 – Le format est maintenant de 907 g. Ceci peut-il être modifié ?

R2.11 La feuille de calcul a été modifiée. Remarque : la modification requise permet de rester dans la marge acceptable de 15 %.

Q2.12 Article #83 – Le fournisseur Quaker est maintenant passé au format 12x1 kg.

R2.12 Remarque : la modification requise permet de rester dans la marge acceptable de 15 %.

Q2.13 Article #86 – Nous vendons un format 12/500 g à un prix très compétitif – le format 250 g est beaucoup plus coûteux.

R2.13 Le client accepte cette modification et la feuille de calcul a été modifiée.

Q2.14 Article #94 – Il y a d'autres possibilités – le format 12x500 ml est offert en contenants en verre et le format 12x375 est offert en contenants en plastique. Dans la demande, on précise : « Aucun contenant en verre ».

R2.14 Il a été confirmé que les contenants en verre ne sont pas autorisés. Le client accepte la modification proposée et la feuille de calcul a été modifiée.

Q2.15 Article #103 – Nous pensons que la plupart des fournisseurs offrent ce produit dans ce format dans des contenants en verre.

R2.15 La feuille de calcul a été modifiée et indique un nouveau format, ceci pour permettre l'approvisionnement en contenants en plastique.

Q2.16 Article #104 – La taille du carton a été modifiée à 12/375ml, car les contenants de 750 ml ne sont plus disponibles.

R2.16 La modification proposée est acceptable et la feuille de calcul a été modifiée.

Q2.17 Article #109 – Le format 20 kg est le plus économique – le client ne commandait en général que le format 40 kg.

R2.17 Ce format est requis par certains sites du SCC pour la préparation de repas en petits groupes. Le format requis restera donc inchangé conformément aux exigences opérationnelles.

Q2.18 Article #117 – Le format le plus économique est 10x100 – toujours 1000 par carton mais le carton est différent.

R2.18 Ce format est requis par certains sites du SCC pour la préparation de repas en petits groupes. Le format requis restera donc inchangé conformément aux exigences opérationnelles.

Q2.19 Article #119 – Le format de l'emballage a été modifié à 8 g.

R2.19 La modification proposée est acceptable et la feuille de calcul a été révisée.

Q2.20 Article #135 – Le format habituel pour ce produit est 455 ml par unité et non 450 ml.

R2.20 La modification proposée permet de rester dans la marge de tolérance de 15 %.

Q2.21 Articles #137, #138 et #148 – Les soupes condensées faibles en sodium sont offertes sous format 12/284 ml.

R2.21 La modification proposée est acceptable et la feuille de calcul a été modifiée.

---

Q2.22 Article #141 – Les cartons de 12 et de 24 sont tous deux disponibles. Nous offrons actuellement des cartons de 12 à un prix plus compétitif que les cartons de 24.

R2.22 Le client a confirmé que le format requis à l'origine restera inchangé.

Q2.23 Article #146 – 3 fabricants offrent le format suivant uniquement: 48x156 ml – Cartons de 24 non disponibles. Dans le passé, les fournisseurs coupaient un carton en deux et nous envoyaient un demi-carton. Mais depuis que nous devons procéder au suivi de nos produits, ceci est impossible, puisque les numéros de lots et codes d'emballage ne sont pas indiqués sur les deux moitiés.

R2.23 La feuille de calcul a été modifiée.

Q2.24 Article #150 – Ce format n'est offert que par les marques vendues au détail : "No Name", Dole, Delmonte, etc. Le produit est alors offert en cartons différents. Le format le plus courant est 6x100 onces.

R2.24 La modification proposée est acceptable et la feuille de calcul a été modifiée.

Q2.25 Article #151 - Le format unitaire est disponible mais le fournisseur principal offre un carton de 24.

R2.25 La modification proposée est acceptable et la feuille de calcul a été modifiée.

Q2.26 Article #152 – Il y a plusieurs choix – un des prix les plus compétitifs est applesnax en format 12/650 ou Motts en format 12/620ml. Comment devons-nous soumettre cette offre ?

R2.26 La modification requise permet de rester dans la marge de tolérance de 15 %.

### **SUPPRESSIONS ET INSERTIONS :**

#### **DANS: ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT**

Supprimer: Annexe(s) B-1: A001 French Kingston Area.xlsx et A001 French Beaver Creek Inst.xlsx

Insérer: Annexe(s) B-1: A002 French Kingston Area.xlsx et A002 French Beaver Creek Inst.xlsx

**Toutes les autres conditions demeurent inchangées.**